

V Bruseli 31. júla 2025
(OR. en)

12034/25
ADD 1

ACP 79
WTO 69
COASI 92
RELEX 1060
UD 179

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. júla 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 436 annex
Predmet:	PRÍLOHA k odporúčaniu na ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2059 zo 7. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dočasnou dohodou o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu určitých ustanovení Protokolu II týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 436 annex.

Príloha: COM(2025) 436 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 7. 2025
COM(2025) 436 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

odporúčaniu na ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2059 zo 7. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dočasnou dohodou o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu určitých ustanovení Protokolu II týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce

PRÍLOHA

Zmena návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod zriadeného Dočasnou dohodou o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a tichomorskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zmenu určitých ustanovení protokolu II týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce

V rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/2059 zo 7. decembra 2020 sa článok 1 nahrádza takto:

„Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na jedenástom zasadnutí Výboru EÚ a tichomorských štátov pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru EÚ a tichomorských štátov pre obchod.“

V návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod sa číslovanie rozhodnutia nahrádza takto:

„Rozhodnutie č. .../2026“

V návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod sa odôvodnenie 3 bod i) nahrádza takto:

„i) vypustenie týchto ustanovení, ktoré už nie sú uplatniteľné:

- článok 3 ods. 7,*
- príloha XII;“*

V prílohe k návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod sa článok 4a a príloha VIIIa opätovne vkladajú do obsahu takto:

„[...]

HLAVA II

VYMEDZENIE POJMU VÝROBKY S PÔVODOM

Články

[...]

4a Kumulácia so susednými rozvojovými krajinami

[...]

PRÍLOHY

[...]

PRÍLOHA VIIIa k PROTOKOLU II: Susedné rozvojové krajiny“

V prílohe k návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod sa článok 4a opätovne vkladá takto:

„Článok 4a

Kumulácia so susednými rozvojovými krajinami

1. *Na žiadosť tichomorských štátov a podľa ustanovení článku 41 ods. 2 materiály s pôvodom v susednej rozvojovej krajine inej ako je štát AKT, ktorá je súčasťou súvislého geografického celku, ktorého zloženie sa uvádza v prílohe VIIIa, možno považovať za materiály s pôvodom v tichomorskom štáte, keď sú použité vo výrobku tam získanom. Nie je nevyhnutné, aby takéto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu, ak:*
 - a) *opracovanie alebo spracovanie vykonané v tichomorskom štáte presahuje operácie uvedené v článku 7;*
 - b) *príslušné tichomorské štáty, Európske spoločenstvo a susedné rozvojové krajiny uzavreli dohodu o primeraných postupoch administratívnej spolupráce, ktoré zabezpečia správne vykonávanie tohto odseku.*
2. *Kumulácia stanovená v tomto článku sa nevzťahuje na výrobky, ktorých zoznam sa stanoví na základe rozhodnutia Osobitného výboru pre colnú spoluprácu a pravidlá pôvodu.*
3. *Na účely určenia, či výrobky majú pôvod v susednej rozvojovej krajine podľa prílohy VIIIa, sa uplatňujú ustanovenia tohto protokolu.“*

V prílohe k návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod sa príloha VIIIa opätovne vkladá takto:

„PRÍLOHA VIIIa k protokolu II

SUSEDNÉ ROZVOJOVÉ KRAJINY

Strany sa dohodli, že na účely uplatňovania článku 4a protokolu II sa uplatňuje toto vymedzenie pojmu:

- *výraz „susedná rozvojová krajina, ktorá je súčasťou súvislého geografického celku“ sa vzťahuje na tento zoznam krajín:“*